

The Agreement was previously
published as Egypt No. 1 (1994)
Cm 2532

EGYPT



Treaty Series No. 25 (1996)

Agreement

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Arab Republic of Egypt

on the Transfer of Prisoners

Cairo, 29 November 1993

[Instruments of ratification were exchanged on 9 November 1995
and the Agreement entered into force on 9 November 1995]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
February 1996*

LONDON : HMSO

£4.00

Cm 3157

**AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND THE GOVERNMENT OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
ON THE TRANSFER OF PRISONERS**

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Arab Republic of Egypt,

Desiring the facilitation of legal co-operation and the successful rehabilitation of prisoners into society; and

Considering that this objective should be fulfilled by giving foreigners who are deprived of their liberty as a result of their commission of a criminal offence the opportunity to serve their sentences within their own society;

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

Territorial Application

- (1) This Agreement shall apply in relation to the Parties:
 - (a) to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, to the Isle of Man and to any territory for the international relations of which the United Kingdom is responsible and to which the Agreement shall have been extended by agreement between the Parties in an Exchange of Notes;
 - (b) to the Arab Republic of Egypt.
- (2) The application of this Agreement to any territory, in respect of which extension has been made in accordance with paragraph (1) of this Article, may be terminated by either Party giving six months' notice to the other through the diplomatic channel.

ARTICLE 2

Definitions

For the purposes of this Agreement:

- (a) "judgment" means a decision or order of a court or tribunal imposing a sentence;
- (b) "national" means, in relation to the United Kingdom, any person who possesses British nationality as defined in British nationality law in force; in relation to the Government of the Arab Republic of Egypt any Egyptian citizen according to Egyptian law in force; and, in relation to any territory to which this Agreement is extended in accordance with Article 1, any person who is defined as a national in relation to that territory;
- (c) "prisoner" means a person who is for the time being required to be detained in a prison, a hospital or any other institution in the transferring State by virtue of a judgment made in that State or any territory for the international relations of which that State is responsible;
- (d) "receiving State" means the State to which the prisoner may be, or has been, transferred in order to serve his sentence;
- (e) "sentence" means any punishment or measure involving deprivation of liberty for a limited or unlimited period of time ordered by a court;
- (f) "transferring State" means the State in which the sentence was imposed on the person who may be, or has been, transferred.

ARTICLE 3

General principles

- (1) A person sentenced in the territory of one Party may be transferred to the territory of the other Party in accordance with the provisions of this Agreement in order to serve the sentence imposed on him. To that end, he may express his interest to the transferring State or to the receiving State in being transferred under this Agreement.
- (2) Transfer may be requested by either the transferring State or the receiving State.

ARTICLE 4

Conditions for transfer

- (1) A prisoner may be transferred under this Agreement only on the following conditions:
 - (a) the prisoner is a national of the receiving State;
 - (b) the judgment is final, or the prisoner has waived any rights of appeal;
 - (c) at the time of receipt of the request for transfer, the prisoner still has at least six months of the sentence to serve or the sentence is indeterminate;
 - (d) consent to the transfer is given by the prisoner or, where in view of his age or physical or mental condition either Party considers it necessary, by a person authorised to act on his behalf;
 - (e) the acts or omissions on account of which the sentence has been imposed constitute a criminal offence according to the law of the receiving State or would constitute a criminal offence if committed on its territory; and
 - (f) the transferring and receiving States agree to the transfer.
- (2) In exceptional cases, the Parties may agree to a transfer even if the time to be served by the prisoner is less than that specified in paragraph (1)(c) of this Article.

ARTICLE 5

Obligation to furnish information

- (1) Any prisoner to whom this Agreement may apply shall be informed by the transferring State of the substance of this Agreement.
- (2) If the prisoner has expressed an interest to the transferring State in being transferred under this Agreement, that State shall so inform the receiving State as soon as practicable after the judgment becomes final.
- (3) The information shall include:
 - (a) the name, date and place of birth of the prisoner;
 - (b) his address, if any, in the receiving State;
 - (c) a statement of the facts upon which the sentence was based;
 - (d) the nature, duration and date of commencement of the sentence.
- (4) If the prisoner has expressed his interest to the receiving State, the transferring State shall, on request, communicate to that State the information referred to in paragraph (3) above.
- (5) The prisoner shall be informed, in writing, of any action taken by the transferring State or the receiving State under the preceding paragraphs, as well as of any decision taken by either State on a request for transfer.

ARTICLE 6

Requests and replies

- (1) Requests for transfer and replies shall be made in writing.
- (2) Requests shall be addressed by the relevant authority of the requesting State to the relevant authority of the requested State. Replies shall be communicated through the same channels.
- (3) For the purposes of paragraph (2) of this Article, the relevant authority shall be, in relation to the United Kingdom, the competent Secretary of State; in relation to the Arab Republic of Egypt, the Minister of Justice; and, in relation to any territory to which this Agreement is extended under Article 1, the person designated as the relevant authority for that territory.
- (4) The requested State shall promptly inform the requesting State of its decision whether or not to agree to the requested transfer.
- (5) Either Party may refuse the transfer of a prisoner without the need to provide any explanation.

ARTICLE 7

Requested Documents

- (1) The receiving State, if requested by the transferring State, shall furnish it with the following documents:
 - (a) a copy of the relevant law of the receiving State which provides that the acts or omissions on account of which the sentence has been imposed in the transferring State constitute a criminal offence according to the law of the receiving State, or would constitute a criminal offence if committed on its territory;
 - (b) a statement of the effect in relation to the prisoner of any relevant law or regulation relating to his detention in the receiving State after his transfer.
- (2) If a transfer is requested, the transferring State shall provide the following documents to the receiving State, unless either State has already indicated that it will not agree to the transfer:
 - (a) a copy of the judgment and the law on which it is based;
 - (b) a statement indicating how much of the sentence has already been served, including information on any pre-trial detention, remission, and any other factor relevant to the enforcement of the sentence;
 - (c) a declaration containing the consent to the transfer referred to in Article 4(1)(d); and
 - (d) whenever appropriate, any medical or social reports on the prisoner, information about his treatment in the transferring State and any recommendation for his further treatment in the receiving State.
- (3) Either State may ask to be provided with any of the documents or statements referred to in paragraphs (1) or (2) above before making a request for transfer or taking a decision on whether or not to agree to the transfer.
- (4) The documents which are provided by either State under the terms of this Agreement shall be exonerated from legalisation formalities except where a request is made to the contrary.

ARTICLE 8

The Verification of Consent

- (1) The transferring State shall ensure that the person required to give consent to the transfer in accordance with Article 4(1)(d) does so voluntarily and with full knowledge of the legal consequences thereof. The procedure for giving such consent shall be governed by the law of the transferring State.
- (2) The transferring State shall afford an opportunity to the receiving State to verify, through a consul or other person agreed upon with the receiving State, that the consent is given in accordance with the conditions set out in paragraph (1) above.

ARTICLE 9

Handover of prisoners and effect of transfer for transferring State

- (1) The delivery of the prisoner by the relevant authority of the transferring State to the relevant authority of the receiving State shall occur at a place to be agreed upon between the transferring and receiving States. The receiving State shall be responsible for the custody and transport of the prisoner from the transferring State.
- (2) The taking into charge of the prisoner by the authorities of the receiving State shall have the effect of suspending the enforcement of the sentence in the transferring State.
- (3) The transferring State may no longer enforce the sentence if the receiving State considers enforcement of the sentence to have been completed.

ARTICLE 10

Effect of transfer for receiving State

- (1) The competent authority of the receiving State shall continue the enforcement of the sentence immediately without further order or through a judicial or administrative order as provided for by the law of the receiving State, under the conditions set out in Article 11.
- (2) The enforcement of the sentence shall be governed by the law of the receiving State and that State alone shall be competent to take all appropriate decisions.

ARTICLE 11

Enforcement of Sentence

- (1) Subject to paragraph (2) of this Article, the receiving State shall be bound by the legal nature and duration of the sentence as determined by the transferring State.
- (2) If, however, this sentence is by its nature or duration incompatible with the law of the receiving State, or its law so requires, that State may adapt the sanction to the punishment or measure prescribed by its own law for a similar offence. As to its nature, the punishment or measure shall, as far as possible, correspond with that imposed by the sentence to be enforced. It shall not aggravate, by its nature or duration, the sanction imposed in the transferring State, nor exceed the maximum prescribed by the law of the receiving State.
- (3) A prisoner transferred under this Agreement shall not be tried or sentenced in the receiving State for the acts or omissions on account of which the sentence was imposed in the transferring State and shall not be detained for those acts or omissions except in accordance with this Agreement.

ARTICLE 12

Pardon, amnesty, commutation

Unless the transferring and the receiving States agree otherwise, the transferring State alone may grant pardon, amnesty or commutation of the sentence in accordance with its Constitution or other laws.

ARTICLE 13

Renew of judgment

The transferring State alone shall have the right to decide on any application for review of the judgment.

ARTICLE 14

Termination of enforcement

The receiving State shall terminate enforcement of the sentence as soon as it is informed by the transferring State of any decision or measure as a result of which the sentence ceases to be enforceable.

ARTICLE 15

Information on enforcement

The receiving State shall provide information to the transferring State concerning the enforcement of the sentence:

- (a) when it considers enforcement of the sentence to have been completed;
- (b) if the prisoner has escaped from custody before enforcement of the sentence has been completed; or
- (c) if the transferring State requests a special report.

ARTICLE 16

Transit

If either party enters into arrangements for the transfer of prisoners with any third State, the other Party shall co-operate in facilitating the transit through its territory of prisoners being transferred pursuant to such arrangements, except that it may refuse to grant transit to any prisoner who is one of its own nationals. The Party intending to make such a transfer shall give advance notice to the other Party of such transit.

ARTICLE 17

Costs

Any costs incurred in the application of this Agreement shall be borne by the receiving State, except costs incurred exclusively in the territory of the transferring State. The receiving State may, however, seek to recover all or part of the cost of transfer from the prisoner.

ARTICLE 18

Temporal application

This Agreement shall be applicable to the enforcement of sentences imposed either before or after its entry into force.

ARTICLE 19

Final provisions

(1) This Agreement shall be subject to ratification and shall enter into force on the date on which instruments of ratification are exchanged¹.

(2) The present Agreement shall remain in force for five years from the date upon which it enters into force. Thereafter the Agreement shall continue in force for successive periods of five years. It shall be renewed automatically unless either Party gives written notice to the other Party at least six months before the conclusion of any such period of its intention to terminate it.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done in duplicate at Cairo this 29th day of November 1993, in the English and Arabic languages. In any case of dispute, the English text will be the authoritative version.

For the Government of
the United Kingdom
of Great Britain and
Northern Ireland

For the Government of
the Arab Republic
of Egypt

MACKAY OF CLASHFERN

FAROUK SEIF EL NASR

¹The Agreement entered into force on 9 November 1995.